News and Articles in Tamil and English Please send them to:

THE EDITOR,

'The Morning Star, Diocesan office. Vaddukeddai.

THE MORNING STAR

Newspaper at the General Post Office, Sri Lank

under No. Q / J / 104 / News / 89

Established | 1841 : A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol: 155 Jaffna, Friday 06 May 1994 No: 09

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO Subscription

Island : Rs. Advartigaments

Apply to:

THE MANAGER The Morning Sta-Diocesan office Vaddukeddai

JAFFNA COLLEGE Y.M.C.A. IS 110 YEARS OLD

Jaffna College Y M C A celebrate its 110th anniversary on 26th March 1994. The day started with a special assembly where the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar addressed.

"YMCA Movement was started 150 years ago by George Williams when he was 22 years old. He saw the deplorable conditions of city slum youngsters. He fermed the YMCA Movement to develop their spirit, soul and body. The triangle of the YMCA emblem denotes this. Fifteen years later YMCA was formed to develop young women.

Jaffna College Y M C A was started on 26th March 1884. This was the first students YMCA in the South-East Asia. Although it was a Student YMCA, it served the community in many ways and has been a witness unto Christ. It started Thondy Mission in India. Even today, Jaffna College YMCA is involved in many activities among the students and in rehabilitation work", he said.

Bishop Ambalavanar was the first student to become the President of the YMCA and todoy he is the chairman of Jaffna College Board of Directors.

The YMCA organized Netball and Volleyball matches between the staff and students in the afternoon. A TV film show "Karunamoorthy" depicting the life of Jesus was shown late in the evening.

SCHOOLS IN JAFFNA REOPEN

Schools in Jaffna reopened for Second Term on 25th March 1994. It was a great sight to see students in white uniforms and school ties parading towards their respective schools, after a brief New Year holidays.

Jaffna College started its Second Term with Staff prayers when the the Rt. Rev. Dr. S, Jebanesan preached on "Feed Your Sheep". "Teachers as shepherd should nourish the minds, spirit and body of their sheep" he said.

The Staff chapel was followed by Staff Meeting presided by the Principal Mr. G. Rajanayagam.

MINI " BUDGET " ON THE EVE OF MAY DAY

President D. B. Wijetunge announced a mini "budget" during he course of his speech com-

Mr. T. S. OPPENHEIM PASSES AWAY

News was received that Mr. Theodore Spivey Oppenheim passed away in Illinois, U. S. A. He leaves behind his wife Helen and two sons, both of whom are married. Mrs. Oppenheim's address is:

> Mrs. Helen Oppenheim 5836, Lynwood Drive, Oak Lawn, Illinois 60453, U. S. A.

Mr. Oppenheim was on the tutorial staff of Jaffna College from 1935 to 1938. He taught English in the IVth form and Pre-Matriculation classes. Besides he was Scout Master and Basketball Coach. He came with his wife on a visit to Sri Lanka in February 1977 and stayed at the Bishop's House with Rt. Rev. D. J. Ambalavanar. He addressed the school assembly during his visit. He was a very popular eacher and endeared himself toseveral students when here. Still after nearly 56 years some of his students were in close touch with him.

He donated the Rev. Dr. S.K. Bunker Memorial prize for Christianity in Year 8 and made an endowment for scholarships to staff children.

POOR PERFORMANCE IN ENGLISH

According to the report of the Education Officer of Sandilipay Division, students have performed badly in English at the G. C. E. (O.L.) examination held in December 1993. In the eighteen schools that come under the administration of this Education Officer, Sandilipay, the performance was as follows:

Tamil -	73%
English —	17%
Mathematics -	29%
Science -	35%
Saivism —	83%
Christianity (R.C.)	87%
Christianity (Non-R.C.)	80%
Agriculture -	79%
Commerce —	68%

memorating the first death anniversary of the late President R. Premadasa and also May Day. Among several decisions made, one is that a worker in either the government or private sector should be paid a monthly salary of not less than Rs. 2,000/- per month as from January 1995.

For those high income groups in the private sector, the ceiling on tax-free income has been raised to Rs. 2,000/- per month as from April 1993.

MIS RUTH PATHMINI BOWIN

We are sorry to word the death of Mrs. Ruth Pathmini Edwin, which took place in Nigeria on Sunday the 22nd April. She was the wife of Mr. Edwin former teacher of St. John's College, Jaffna, mother of Prabaharan (Colomos), Chandraharan (India) and Gna-naharan (Nigeria) daughter of Mrs. C. J. of Prabaharan (Colombo), Dr. Ellyathamby and daughter-in-Law of the late Mr. & Mrs. A. M. Yesnsahayam and sister of Dr. Sathiyaseelan Dr. Jeyaseelan Mrs. Vanitha Seevaratnam and Mrs Kiruba Earnest.

The Rev. Dr. JOHN MARSH

The eminent congregationalist theologian and a former Princi-pal of Mansfield College, Oxford Dr. John Marsh died in January this year at the age of 89. He was in the forefront of the in Church Union negotiation in England which led to the Union of Congregationalists and Pressbyterians in England to form the United Reformed Church in He was active in the 1972. Ecumenical Movement serving as a member of the Central Committee of the World Council Churches and for some time as Secretary of the Faith and Order Committee on Inter-Communion. All his active life, he served Mansfield College Oxford joining it as Chaplain in 1938 and retiring as its Principal in 1970 to which post he was appointed in 1953. John Marsh will be best remembered for his very influential commentary on John's Gospel in the Pelican series.

FREDERICK C. COOPLESTON S. J.

The renowned Catholic Philosopher Fr. Frederick Coopleston whose famous nine-volume History of Philosophy is well known to students of Philosophy died recently aged 86. Born an Ang-lican he was in his youth an enthusiastic evangelical. However, he was drawn to the Catholic Church and ended up joining the Jesuit order.

Aa a philosopher he leaned towards Metaphysics but was open to other systems and became an enthusiastic ecumenist after Vatican II. He was for a major part of his active life Professor of the History of Philosophy in the University of London and Principal of Hey-throp College, London.

MIS, HARRIET RANGE SANDERS

The death occurred on March 26th, 1994 of Harriet Rance Sanders, wife of the former Vice-Principal of Jaffna College, Mr. D. S. Sanders of revered memory, and daughter of the pioneer Anglican Minister of St. John's Church - Rev. C. C. Handy. She was 89 years old.

The funeral service was held at the Wesley Uniting Church, Melbourne on 28-3-1994. The Rev. Peter Robeson, the Vicar of the Church officiated. At the 'viewing" at the perlour on March 27th at 7-00 p.m. the service was conducted by the Rev. John Selvaratnam. Some of the Tamil lyrics, the favourites of the deceased were sung lustily by the congregation "என்னை மறவா இ3யகநாதா'', 'கர்த்தர் என் மேய்ப்பராய் இருக்கிறாரே'' and ் உள்ள தமானவரின் மறைவிலி ருக் கிறவன்.**

Mrs. Sanders leaves behind two sons one in London and the other in Adelaide, two daughters and great-grandchildren. She was re siding with her daughter in Melbourne - Mrs. Ratnarajah,. Other members of the family in Melbourne are her daughter, Mrs. Kanagarajah, her son-in-law Mr. Ratnarajah, Rev. John Selvaratnam and Mrs. Rathy Selvaratnam (niece), Mr. Percy Handy (nep-hew) and Mrs. Handy and Mr. Mahen Nalliah and Mrs. Sharmini Nalliah (grand-daughter).

Rajan, her son, the first Executive Director of the Jaffna College Study Institute at the Ashram, and her son-in-law Mr. R. Kanagarajah, Engineer pre-deceased her in recent years.

E. T. SCOTT

We are sorry to record the death of Mr. E. T. Scott, which death of Mr. E. T. Scott, which took place on Friday the 22nd of April at his residence at Kopay. He leaves behind his wife Sebamalar, daughter Indi-rance and son George Selva-kumar Scott. His sons Jeyakumar and Indirakumar predeceased him. The funeral took place on Saturday, 23rd April, at his resi-dence in Kopay.

Mrs. AROKIAM SAMUEL

Mrs. Arokiam Samuel, wife of the late Samuel of Karainagar, died at Ariyalai on Saturday the 23rd of April, She was the sister of the late Abraham, Isaiah, Ezekiel and Innasi who predeceased her. The funeral took place at 64, Puveneswary Ambal Veethy, Ariyalai on Sunday, 24th

A DEMOCRAT WITH A DIFFERENCE

R. S. Porter

Just last week I heard an item on the Voice of America about a member of the U.S. Congress who had been fasting! on behalf of the perhaps one million citizens of the south of Sudan who will die of starvation. Tony Hall, a Democrat from the state of Ohio, has not had an easy time of it. As an 8-term member of the House of Representatives, he was chairman of the House Committee on Hunger. In paring down the budget the Appropriations Committee simply cut out this committee entirely. Tony and his wife Janet decided then that he should fast, and he kept it up for three weeks, taking only water.

Jim Wallis, in Sojourners Magazine, writes: "Two weeks into the fast, Hall had no hopes that his committee would be restored, but the fast was developing a broader and deeper purpose. At first, Hall's congressional colleagues didn't quite know how to respond. But in Ohio, and around the country, many others were responding. High school and college students, community groups, and just ordinary

people were so deeply touched by a member of Congress taking such a personal stand that they began fasting themselves in support. An amazing 205 universities got involved, as well as countless high schools."

Mike Espy. Agriculture Secretary, said the administration was moved by this fast and that they wanted to do something. Hall appeared before the Democratic Caucus of the House of Representatives and got a standing ovation! Majority Leader Richard Gephardt said that Hall's speech was one of the best he had ever heard on Capitol Hill. Gephardt promised a new task force on hunger and a permanent committee.

Hall, who has visited famine—plagued countries around the world as well as the poverty—stricken in the inner cities and the forgotten rural areas of the U. S. itself, has not relaxed his vigil. This latest fast reminds us that we have not done enough to help the truly starving in parts of the world that are usually "out of sight, out of mind".

DR. HOLMES BOOK

Dr. W. R. Holmes the author of Jaffna Man 1980 plans to reprint his book this year. He asked the alumni of Jaffna College to contribute for this project. Subsequently a private publishing house in Colombo undertook to reprint this book. Dr. Holmes with the approval of the contributors decided to give the money to the relief work of the Jaffna Diocese of the Church of South India. We give below a list of those living in Victoria, Australia who made this contribution for this fund

SERVICE STATE			
1	Mrs. Shantha Jeganathan	\$	100-00
2	Mr. Jeyam Bonney		25-00
3	Dr. Rajan Rasiah	**	50-00
4	Mr. Balaratnam		15-00
5	Mrs. Ranee Chinnappa		50-00
6	Mr. Mithran Jeyasingham		25-00
7	Mrs. Hilda Samuel	,,	25.00
8	Mr. Watson Sinnadurai	,,	20-00
9	Mr. Roy Thavakulendran	,,	30-00
10	Mr. S. Shanmuga	,,	25.00
11	Mr. N. Thiagarajah		10-00
12	Mr. Arumainayagam	"	25-00
13	.Mr. Winifred Bonney	"	10-00
14	Mrs. Dorothy Handy	1)	25-00
15	Mrs. Percy Handy	- "	25-00
16	Mr. George Vaithianathan	**	50-00
17	Mr. Chandrajit	- 1	30-00
18	Mr. Fred Bonney	**	100-00
19	Rev. S. S. Arulampalam		5.000-00
		1000000	

CONTRIBUTION FOR THE MORNING STAR MARCH 1994

1 Dr. Jacob Chacko, U. S. A. - Rs. 6,000/-2 Mrs. Malati Rajasingham, Australia - ,, 500/-

JAFFNA CHRISTIAN UNION

At the Annual General Meeting of the Jaffna Christian Union held on Monday the 25th of April 1994, the following were elected office-bearers for the year 1994 / 95:

President: Dr. T. W. Jeyakularajah
Vice Presidents: The Rev. P. Nesakumar &
Mrs. L. P. Jeyaveerasingham
The Rev. S. Karunairajan
Mr. K. C. Kadirkamar
Treasurer: Mr. A. Rajasingam

VISIT SOUTH AFRICA

While the world holds its breath as the Republic of South Africa holds its first multi-racial election, we can take a few hours to get acquainted with a slice of South African society as portrayed in a day's time among representatives of three racial groups — Whites, Indians, and Blacks, in the town of Brits, not far from Johannesburg, And while the Indian a /Kentucky Conference of the United Church of Christ in the USA makes Sri Lanka its focus in foreign mission, the UCC as a whole, as well as the Presbyterian Church USA is making this year Africa focus. Year in concentrated Richard Stengel, a Princeton graduate who studied at Oxford on the prestigious Rhodes Scholarship and who first wrote on Africa for Rolling Stone and has been writing for Time since then, has investigated the daily life of several real people in the small town of Brits. His book January Sun: One Day, Three Livee, A South African Town gives us a very up-to-date look at this society that has gained notoriety fot the government's apartheid policies. It can be found in the Jaffna College Daniel Poor Library.

The Dutch settled at the Cape of Good Hope in 1652, about the same time they were taking over Ceylon from the Portuguese. Whereas they more or less abandoned the island to the British, the Boers, as the Dutch Afrikaners, became known, retreated from the British into the interior, finally losing a bitterly fought war to them in 1902 Thousands died in concentration camps. The bitterness of their experience with the British has contributed to the stubbornness of character that has also caused them to attempt to assign a permanently inferior role to the native Africans within their borders.

But world pressure has brought about some changes in South Africa, not the least of which was the release of the charismatic leader of the Blacks, Nelson Mandela, from a long prison sentence. Stengel tries, however, to get us to understand South African society through three main lives - that of a White veterinarian, de la Rey; a welleducated Indian shopkeeper, Jai; and a Black mini-bus operator named Life. The suspense builds as Stengel accompanies each of these men and their families on a day's visit in South Aftica's summer. Switching from character, to characterhe gives us the feel of the various lives as they go on simultaneously yet in totally different "worlds.

Two main problems dominate their lives: the loss of work when factories pull out to the nearby home-land Bophuthatswana and the government's determination to get the Black

location moved out of town and nearer the same Black "home-land." Following the three main protagonists through their daily routine, one is exposed to the constant frustration posed by a government that has insisted that each racial group lives completely separately.

Writing the book in 1991, Stengel cannot offer the immediate possibility of multi-racial elections, but does offer the reader the gumut of emotion and confusion that is part and parcel of every South African's daily life, regardless of race.

Stengel says some things about the Indians in Brits that might strike a responsive chord in people here in the north of Sri Lanka. For example: "Jai has a yearning to show that it is possible for a white and a non-white to be friends in Brits. Indians tend to romanticize their relationships with whites, mistaking courtesy for understanding and cordiality for intimacy. Jai does not trust these feelings in himself. Whites, he says, have always let him down."

In a longer passage he describes Indian reactions to their attempts to live in the United States: They said they did not like the cold, or that there were too few Hindus or too many Muslims, or that it was hard to start a business. But mainly, Jai says, they confessed that they missed having servants.'" So sometimes they returned to South Africa.

Stengel describes the Indian dilemma thus; their primary motivation is self-interest. While Whites are entrenched in their privileged position, affluent Indians find themselves entrenched in their own security and its preservation Jai tells him, They are in an ambivalent position. They find apartheid morally reprehensible. but they also benefit from it.

Above all, perhaps, Stengel's book reminds us that the problem of South Africa is not simply one of apartheid, completely separate facilities for each race (or no facilities for Indians, Blacks, or a fourth group, Coloured), but one of complex interrelationships between the many individuals of each group whose lives must daily interconnect. How elections will affect this complexity remains to be seen.

DEATH DUE TO NEGLIGENCE Jeyarajasingam Jeyakanth

Jeyarajasingam Jeyakanth, a 14-year-old boy, who was staying as a displaced person at the cinema hall of Inuvil died at 4-00 a. m. on Thursday the 28th of April because the flat roof of the cinema hall collapsed and fell on his head in the early hours of that day. His grandmother sustained injuries.

கணிகையும் கடவுளும்

நாவேந்தன்

் எருசவேமே, எருசவேமே, தீர்க்கதரிகிகனைக் கொலைசெய்து, உன்னிடத்தில் அனுப்பப்பட்டவர்களைக் கல்லெறிகிறவனே, கோழி தன் குஞ்சுகளைத் தன் சுறகுகளின் கி.ம கூட்டிச்சோக்கும் வண்ணமாக நான் எத்தனைதாமோ உன் பிள்ளைகளைக் கூட்டிச் சேர்த்துக்கொள்ள மனதாயிருந்தேன். உங்களுர்கோ மனதில்லா மற் போயிற்று. இதோ உங்கள் வீடு உங்களுக்குப் பாழாக்கிவிடப்படும்!'' - was ay 23:37,38

பத்தாயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட மக்கள்! இந்தப் போர்க்காலச் சூழ் நிலையிலும் இரவைப் பகலாக்கிக் கொண்டு மின்விளக்குகள் எரிகின் றன, ஜெனரேட்டர்களின் உதவி யுடன். திருவிழா என்றால் இப்படித் தான் நடக்கவேண்டும். 'இறை வனை நம்பாதவர்கள் தாம் பொம்ப ருக்கும், ஹெலிக்கும். ஷெல்லுக்கும் பயந்து சாக்றார்கள். எனக்கு இதி வொன்றுக்கும் பா மில்லை" சட்டம் பியார் சதாகிவம் தமது பையன்ன் ஐந்துபேரையும் வெளிநாடுகளுக்கு இது பணத்துவிட்டு. அவர்கள் அனுப்பிய பணத்தில் உள்ளுர்ப் பிள்ளையார் கோவில் திருவிழாவின் அன்றைய உபயகாரர் என்பதற்குக் கட்டியங் கூறுகிறார்.

நடராசன் மெல்ல நடந்துபோகி றான். திருவிழாவின் மன மோகனக் காட்சிகள் எதுவும் அவனை ஈர்க்க வி**க்**லை. திரள் திரளாகக் கூடிநிற் **திற எல்**லோரும் அவனைப்பார்த்து ஏளனச் சிரிப்புகனை உதிர்க்கின்ற னர். பல்வேறவிமர்சனங்கள் அவன் காதில் அலைகளாக வந்துமோது கின்றன. கோவில் அமைந்துள்ள இடம் மாநகரமுமல்ல. அசல்கிராம ழம் அல்ல, இடைப்பட்டதொரு இடம். பணம் இருந்தால் அங்கு எல்லாமே கிடைக்கும்!

நடராசனுக்கு கால்கள் தள்ளா டின. கண்கள் இருண்டன. நேரத் தைக்கூட அவனால் மட்டிட முடியவில்லை. பசி வயிற்றைக்கிள்ளி யது. ஆக ஐம்பது சதம் மாத்திரம் அவனது சட்டைப்பையில். இந்தப் பணத்திற்கு எதனை வாங்குவது?

நடராசன் பதவியிலிருந்தபோது எந்தநேரமும் அவனைச் சுற்றிவர ஒரு 'நண்பர் குழாம்' வலம் வரும்! அவனது மோட்டார் சைக்கிளைத் துடைத்துவிடுவார்கள். 'கேரெட்', வாங்கிவரப் போட்டியிடுவார்கள்! அவனது! பாதணிகளைக் கூடச் கமந்து வந்து பவ்யமான முறையில் பக்கத்தில் வைப்பார்கள்!

அவனது வீட்டில் அம்மா—அவன் **'ம**காராணியாக' வலம் வருவாள். ஆனால் கடந்த ஐந்து ஆ**ண்**டுகளில் இவ்வளவுமே கனவா கிப் போய்விட்டன. 'அம்மா பெரும் மேய்ச்சல்காரி என்பதை இந்த உந்த ஆண்டுகளிலேதான் நடரா அறிந்துகொண்டான். நீஇக்கும், நேர்மைக்கும் போராடுவதற்காகக் குரல் கொடுத்து முன்கையெடுத்த போது அம்மா மௌனமாக இருந் தார். நடராசனின் நெருங்கிய நண்ப னான உயரதிகாரி குடும்பத்துடன் வெளிநாடு சென்றுவிட்டார்,

··நீதியும், நியாயமும்! — இவன் யார் இவற்றைக் கேட்பதற்கு?'' எ**ன்று எண்**ணிய ''இழிபிறவி'' ஆதிக்கக் கடுரையில் அப்போது அமர்ந்திருந்தது. அது உடனடியா கவே நடராசனைக் கடமைக்குச் செல்ல வேண்டாமென்று கட்டளை **பிட்டு, கொழும்பு.** யாழ்ப்பாணம் வரை தனது அதிகாரக் கரங்களை அகல விரித்தது. நடராசன் அகதி யாணான். அம்மா தனது 'மேய்ச்சல் ஆரம் இத்தார் வேலைகளை' ·· இவன் ஒரு உதவாக்கரை, குடிகா ரன். எனது தயவிலேயே தங்கியிருக்கி றான். சாப்படுகிறான். பத்திரிகை ப டிக்கி நான். என்னைக்கட்டுப் படுத்த இலனுக்குத் தகுதியேது?" நாலாபக்கங்களிலும் அம்மாவின் ஆர்ப்பரிப்பு விண்ணை முட்டியது. தனது வீட்டுக்கு முன்னுள்ள சிறிய தொரு பாழடைந்த வீட்டை கள் விற்பனை செய்பவனுக்கும், அவ னோடு சேர்ந்து துர்நடத்தையில் ஈடுபடும் சில பெண்களுக்கும் பிரசுரமாயின. சிறிதளவு பணமும் வாடகையில்வாமலே வழங்கி, தான் அந்தக்கும்பலின் நிரந்தர 'வாபுக்கை யாகி விட்டார் அம்மா!

இப்பொழுது அம்மாவுக்கு ஒரே கொண்டாட்டம், நடராசனுக்கு தரே இண்டாட்டம். ''எப்பொழு தும் நான் வருத்தக்காரி. இந்த ·இயமன்' என்னை என்னபாடு படுத்துகிறான்...?'' என்று அர்ச் சனை வழங்கியதில் நடராசன் வீட்டை விட்டு வெளியேதள்ளப் பட்டான். அவன் எங்கே போவான்? விட்டு வெளியேதள்ளப்

நடராசனுக்குத் தனித்திறமைகள் பல இருந்தன. அதனால் அவன் எவரையும் 'அளவுக்கு மிஞ்சி' மதிப்பதில்லை. அம்மாவுக்கு அது வும் ஒரு ஆத்திரம். அத்து டன் தனது அத்தியந்த நண்பர்களாக மா நிவிட்டிருந்த சிவல்தொழிலாளி யுடனும், அவனை ஏவல் கொண் டிருப்பவனுடனும் எக்கச்சக்கமாகக் கள்ளருந்திவிட்டு, முழு நிர்வாண நிலையில் வீட்டின் சமையலறைக் குள்ளும், தனது மேற்பார்வையி சமையலறைக் லுள்ள பரந்த காணிப்பரப்பின் பாழடைந்த கட்டிடங்களி லும் காமவீலைகள் புரிந்தமையைத் தன் கண்ணாலேயே நடராசன் மூன்று தடவைசளுக்குமேற் சண்டிருந்தான்.

அதற்காக அவன் அம்மாவைக் கோபிக்கவில்லை! அழைத்தும் பவ்ய மான முறையிலே புத்திமதி மட்டுமே கூறினான். ''எங்கள் குடும்பத்திற்கு ஏற்பட்ட இழப்புகள் எத்தனை இவற்**று**க்குப் பின்னும் இப்படி நீங்கள் நடக்கலாமா?''

அம்மாவுக்கு ஆத்திரம் தலைக்கு மேலே வந்துவிட்டது. ''நாயே, நீ யார் எனக்குப் புத்தி சொவ்வகற்கு? என்னை உன்னால் கட்டுப்படுத்த முடியாது. நான் விரும்பியவருடன் படுப்பேன். வருவேன். நீ உனது மசனைப் போல எரிந்து செத்துப் போ! இல்லையேல் தூக்குப்போட் டாவது சா! உன்னுடன் என்னால் வாழமுடியாது'' அம்மா அத்தனை முக்கிய சாதனங்களையும் எடுத்துத் தனது அண்ணன் வீட்டுக்கு அனுப்பி வைத்துவிட்டு, ஐந்து ஆண்டுகளாகப் பல்வேறு ஊர்களில் தங்கிவிட்டுத் தற்போது தமையன் வீட்டில் முகா மிட்டுள்ளார். 'அது அண் ணன் வீடல்ல, திறந்தவெ**னி**ப் பல்கலைக் கழகம்!, இரவும் பகலும் மதுவும், மங்கையரும் அங்கே கொட்டமழப் பர். இரவு, பகல் வேறுபாடு எவ ருக்குமே தெரியாது! போர்க்காலச் சூழ்நிலை என்பதும், எல்லைப்புற என்பதும் அம்மாவுக்கு மெத்த வசதிகளாகின...!

நடராசன் நலிந்துபோனான். க**முத்தில்** விழுந்த மாலைகளைக் கழற்றுதற்குப் போட்டியிட்ட காலத் தினை நினைந்து கண்ணீர் உகுத் தான். எல்லா உறவினருமே ஏற்றம் பெற்றிருந்த போதும் ''எமது சொல்லைக் கேட்காது இழிக்டும்பத் துடன்' இணைந்து கொண்டஇவன் இப்படித்தான் பாடம்படிக்க வேண் என்று அவர்கள் பகிரங்கமா கப் பேசினர்.

நடராசன் நன்நாக "இன்**று என்**ன செய்**வது?''** என்ற கேள்வித்தடத்துள் தள்ளப்பட்டான். தண்ணை மறப்பதற்காக நன்றாகத் தண்ணீரடித்தான்! இயல் பான புலமை மிக்க அவனுக்கு அது இன் பமாக இருந்தது. மதுபோகைதமில் மதஞ்சுவிலும், மதில் சுனிலும் அமர்ந்தபடியே கவிதைகளையும் கதைகளையும், கட்டுரைகளையும் தீட்டினான். அவையனைத்தும் உள் ளூர்ப் பத்திரிகைகளில் கிறப்பாகப்

கடைத்தது பயன் என்ன.. அப்மா, வீட்டுக்கு வராதே'' என்று கட்டனையிட்டார். வீடு பூட் டப்பட்டது. அம்மாவின் புர பட்டானம்'' எப்பொழுதும் கத்தி, பொல்லுகளுடன் காத்திருந் தது; நடராசனைக் காலிபண்ண. அவன் என் செய்வான்? துன்பமெல் லாம் மறக்க மதுவின் துணையை நாடினான். ''ஆ... மதுவே.....நீ இரஞ்சீவியாக வாழவேண்டும். நீயின் நேல் நானில்லை போதையில் நீந்திய நடராசன் புகன்ற வார்த் தைகள் இவை! அன்றும் அப்படித் தான். அளவுக்கு மிஞ்சிய போதை அவனுக்கு.....! பிரதான வீதி..... போக்குவரத்து நெருக்கடிகள் நிறை ந்த நேரய... !

நடராசன் நடந்தா சென்றான்? என்ன நேரம்? என்ன நடந்தது ...? நீைவு வந்தபோது உடலெங்கும் தாங்கமுடியாத வலியின் வேதனை வாட்ட அப்மா... அம்மா... என்று முனகினான்!

ஒரு தளிர்க்கரம் அவன் தலையை மெள்ள வருடிக்கொடுத்தது. அவன் உதடுகளில் தன் உதடுகளைப்பதி**த்து** ஒத்தடமிட்டது உடலெங்கும் அத் தனிர்க்கரங்கள் வருடிக்கொடுத்தன. நடராசன் கேண்ணையர்ந்து

அவன் கண்களை விழித்தபோது எட்டு மணிக்கு மேலாகி விட்டிருந்தது. அவன் பஞ்சு மெத் தையில் படுத்திருந்தான். அவள் புது மணப்பெண்ணைப் போல ு நாணிக் கோணிக் குறுகிக்கொண்டு' கோப்பிக்கினாசைக் கொண்டுவந்து அவன் உதடுசளில் பொருத்திவிட்டு அவனை அணைத்துமுத்தமிட்டாள்! நடராசன் தா**ன்** காண்பது கனவா என்று அதிசயந்தான் கோப்பியைக்குடித்து விட்டு மெள்ள எழுந்து அமர்ந்தான். அவனுக்கு நிலைமை விளங்கியது!

் நீங்சள் ...?''

'ஏன், உங் ளுக்குத் தெரியாதா?' ''நன்றாகத் தெரியுமே! ஏன்? னக்கு இத்தனை உதவ செய்து எனக்க இன்னலை விலைக்கு வாங்குகிறீர்

் அது எனது கடமை. நான் கடைந்தெடுத்த கணிகைதான். அது என் விதி. ஆனா**ல்** உங்களைப் போன்ற உத்தமரை அநியாய**மா**கச் சாகக்கொடுக்க என்னாற் சாலாது!'

வாழ்க்கையில் அன்றுதான் நட ராசன் அழுதான். முதல் தடவை யாக, விக்கி விக்கி அழுதான். அவள் தனது கைலேஞ்சியால் அவன் 副集局 கண்களைத் துடைத்து விட்டாள் மிக உயர்ரகம் வாய்ந்த "பிராந்தி வையக்'' கிளாசில் வார்த்து அவ னுக்கு ஊட்டினாள். அன்று ஞாயிற் றுக்கிழமை. நடராசன் ஜன்னல் திரைச்சிலையைத் தள்ளிலிட்டு வெளியே பார்த்தான்!

அம்மாவும், அவன் சகோ சரியும் ்கனத்த பைபின் புத்தகங்களைத் தூக்கிக்கொண்டு முகங்களில் ்வெயர்வை' அரும்பக் கோவிலுக்கு போ ய் க் கொண் டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் இடையே குட்டை நாய் அன்று: குறுக்கிட்டு வாலைஆட்டிக் கொண்டு ஒடியது. ''சி.....!' கள் காறிஉயிழ்ந்தார்கள், **அதனை** விரட்டிக் கலைத்தார்கள்!

தேவி அதனைப்பார்த்துச் சிரித் தாள்! ''நடா, ஒரு மாதம் இந்த வீட்டை விட்டு நீங்கள் வெளியே செல்ல முடியாது. மருத்துவர்கூட இங்குவந்து உங்கடைப் பாப்பார்! உடல் நலமானதும் நீங்கள் விரு**ம்** பிய இடம்செல்லலாம்.

செய்திச் சிதறல்

வரதாவக்கையில் FI TO DELL SIDE OF வையவம்

சென்ற வியாழக்கிழமை (28-4-94) வாதரவத்தையில் அமைந்துள்ள தென்னிந்திய இருச்சபைப் பயிற்கி நிலையத்தில் சான்றிசுழ் வழங்கும் வைபவம் நடைபெற்றது கடந்த இரண்டு வருடங்களாக நடைபெற்ற ு தய ல வகுப்புகளில் கற்றுத் தேறியவர்சளுக்கான சான்றி தழ் சுளைத் திருமதி விமலா ஜேபநேசன் வழங்கினார், இக்கா வழங்கினார். இந்த வைபவத்திற்கு அச்சுவேவி திருச்சபை ஊழியன் வண S. தேவகரன் தலைமை வகித் தார். வாதரவத்தைப் பிரமுகர்கள், பயிற்சியை நடத்தியவர்கள், அத்தி யட்சர் S, ஜெபுநேசன் ஆகியோர் உரை நிகழ்த்தினார்கள். வைப வத்தை தொடர்ந்**து வ**ந்திருந்**த** மக்களுக்கு தேனீர் விருந்து அளிக்கப்

யாழ்ப்பாணக் கல்லாரி क्रीक्रिक्य भागीप मांफ 110வது ஆண்டு நீறைவு

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் கிறீஸ்தவ வாவிப சங்கம் (Y. M C.A.) தனது 110வது ஆண்டு நிறைவை சென்ற செவ்வாய்க் கிழமை (26-04-94) ஓட்லி மண்ட பத்தில் கொண்டாடியது. இவ் விழாவில் மகா கனம் D. J. அம்பல வாணர் கிறப்புரை நிகழ்த்தினார். இவ் வைபவத்திற்கு யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி அடுபர் திரு குணதாயகம் இராஜநாயகம் தலைமை வகித்தார்.

utitle mailaid

சென்ற புதன்கிழமை 04-05-94 மாழ்ப்பாணக் கல்லூரி ஆகிரியர் சங்கத்தினர் புதிதாக நியமிக்கத் பட்ட அதிபர், துணை அதிபர்கள் ஆகியோருக்கு பார**ுட்டு உபசாரம்** ஒன்றை நடாத்தினராகள். இதல் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் இளைப் பாறிய ஆ சிரிய, ஆசிரியைகளும் கலந்து கொண்டவர்.

அதிபர் திரு. ஜி இராசநாயகத்தை**ப்** பாராட்டி

திரு. அ. குமாரவேலு அவர்களும் செல்ய S.P குலசிங்கம் அவர்களைப்

திருமதி ஜீவா இரத்திசைபாபதியும் வண. A, A. போல் அவர்களைப் பாராட்டி

திரு. D.S. சொலமன் அவர்களும் பேசினார்கள். இந்த ணைபவத் இற்கு ஆகிரிய சங்கத் தலைவீ செல்வி சந்திரா சிற்றம்பலம் தலைமலைகித்தார்-

நடராசன் இதயம் அதிர்ந்தது ்தேவி நான்எங்கே செல்வேன்...? ஓரிடமும் செல்லவேண் டியதில்லை. கடந்த இர டியதில் லை. கடந்**த இர** விலிருந்தே நான் கணிகை என்ற இழிநிலையைத் தறந்துவீட்டேன். இனி எனக்குஎல்லாமே நீங்கள்தாம். உங்கள் எழுத்து அட்சரவட்சம் பெறும் அழகு வாய்ந்தது!'' ''உண்மையே…! உன்னுடல் அழகி அம் ஆயிரம் மடங்கு உள்ளத்தால் உயர்ந்துவிட்டாய்...!' அவள் அவ னது முகம். மார்பு, கண்கள், நெற்றி எல்லா இடமுமே பற்றிக்கொண்டு முத்தமிட்டாள். அவன் கண்கள் புத்தன. ஒரு மாதத்துக்குப் பின் னர் வெளியான வாரப்பத்திரிகை பொன்றின் முன்பக்கத்தில் மானறுன் முன்பக்கத்தவ் "நட ராசன் — தேவி சிர்திருத்தத் திரு மணம்' பிரசுரமாகியி∞ந்தது அதன் ஒரு மூலையில் சட்ட விரோதநடத் தைக்காகவும், மது விர்பனைக்காக தைக்காகவும், மது வறுகணைகள்க வும் கைது செய்யப்பட்டவர்க**ளின்** பட்டியலில் அம்மாவினதும் அவ<mark>ன்</mark> சகோதரியினதும் பெயர்கள் இடம் பெற்றிருந்தன. (யாவும் சுற்பனையே)

நூல் ஆய்வு

நூல் : மகதலேனா மரியாள் (குறுங்காலியம்)

ஆசிரியர் : நாவேந்தன் வெளியீடு : தென்னித்திய கிருச்சபை

யாழ். ஆதினம் உவட்டுக்கோட்டை பக்கங்கள் - 32:

ப்படிலங்கள் - 5; அமைப்பு : பாடல்கள் - 180

தாம் கற்ற தமிழ்மொழிக்குத்

கொண்டு செய்ய வேண்டுமென்ற

தூர்வத்துடன் - பத் திரிகைகள்,

சஞ்சிகைகள் ஆகியவற்றில் பொது

வான விடயங்கள் பற்றி எழுதி

வந்தார். இப்பொழுது. கிறிஸ்தவ இலக்கியத் துறையில் முனைப்பு

இலக்கியப்படிடப்பார்வம் மிகுந்த-

நாவேந்தன் அவர்கள், தமிழ்

கிறிஸ்தவ இலக்கியத்தையும் ஆக்க

வல்லவர் என்பதற்கு தகுந்த சான்

றாக அவர் யாத்த – 'மகதலேனா

மரியாள்' என்ற இக் குறுங்காவியம்

கெறித்தவ கவிதை இக்கியத்

தைச் சாதாரண மக்களும் விரும்

பிப் படிக்கத் தக்க முறையில் வெளி

யிட வேண்டுமென்ற நோக்குடன்

நமது ஆயர், அறிவர் எஸ். ஜெப

நேசன் அவர்கள் இத்துறையில் அய

ராத ஆற்றி வரும் இப்பணி இங்கு

நாவேந்தன் அவர்கள் தமிழ்ப் பாரம்பரியத்திலும், தமிழ்க் கவிதை

மரபிலும் திளைத்தவர். முறைப்படி

அவர் படைத்த இக் குறுங்காவியம்

எளிய இனிய நடையில் ஆக்கப்பட்

டுள்ளது. நமது விவிலியத்தில் – மரியாள் என்ற பெயர் கொண்ட

ஏழு பெண்களில் (பக்கம். 1) ஒரு

வராமைக் தவேனா மரியானின் வர

லாற்றைச் சுருங்க விளக்கி – அவ

வின் மனமாற்றத்தை, பாவமக

வினங்கு இறது.

குறிப்பிடத்தக்கது.

தமிழ் இலக்கியத்தைக்

டன் பணியாற்றி வருகிறார்-

முதற்படும்பு: 1994

ளாய்' வாழ்ந்தவள் எவ்விதம் அன்பர் 'நாவேந்தன்' அவர்கள் இயேசு பெருமானால் – 'புனிதை' ஆக ஆக்கப்பட்டாள் என்பதை கிறந்த எழுத்தாளர். கடந்த ஆக ஆக்கப்பட்டாள் ஆண்டுகட்கு மேலாகத் க ம்பது விளக்குகிறார், இதுவே இக்காவியத் தமிழ் இலக்கிய எழுத்தாளராகவும்-தின் நோக்கம். பேச்சாளராகவும் திகழ்ந்து வருகி

இந்தூல், ஐந்து படலங்களாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது. (1) குடிசை யிற் பூக்க குறிஞ்சி — (15 பாடல் கள்). (2) மகதவேனா மரியாள் உயிர் பெற்றமை – (50 பாடல்கள்)-(3) மகதலேனா மரியாளின் மன மாற்றம் — (14 பாடல்கள்) — (4) சீமோன் வீட்டுவிருந்து -(55 பாடல்கள்) – (5) உயிர்த் தெழுந்த இயேசு தரிசனம் – (46) பாடல்கள் – மொத்தமாக 180 பாடல்களில் - நமதாண் டவரின் பேரன்புக்குரிய மகதலேனா மரியா வின் மமைரற்றத்தை அழகாக விவரிக்கின் றார்.

அவர் - 'என்னுரை' என்ற பகுதி யில் (பக்கம். 1) ''பெரும்பாலான இறையியலாளர்களும் நூலாகிரியர் களும்'' என்று குறிப்பிடுகிறார். அவர்களின் பெயர்கள், குறிப்பிட்ட நூல்களின் பெயர்கள் இங்கு குறிப் பிட்டிருந்தால், நூலுக்கு Quant கூட்டியிருக்கும்.

கவிதையின்பம் நுகர விரும்பு வோர்க்கும். மக்கலேனை மரியாள் பற்றிய கற்பனைத் தகவல்களை அறிய விரும்புவோர்க்கும். இக் குறுங்காவியம் சீரிய வழிகாட்டி யாகத் திகழுமென்பதில் ஐயயில்லை.

இக் குறுங்காவியத்தைப் பற்றிய சில வியர்சனக் கருத்துக்களை இங்கு எழுதுவது நல்லதென எண்ணுகின் றேன்; ஆசிரியர் இங்கு கையாண்ட எளியை பதங்கள், எளியை நடை, எளி தில் அறிந்து கொள்ளக்கூடிய சந்தம் குறிப்பிடத்தக்கன.

் ஊனதொடும் குருடரொடும், ஒன்றுயிலார் தம்மோடும் ஈனதொடும் செவீடரோடும் இடருள்ள ஊமரொடும் வானவர் கோமகன் வந்து வாய்திறந்தே யமுதமொழி தேனினிமை வழிந்தோடச் செப்புதிருவாசகங்கள் ' '

கற்றவர்

- (LITTL & 67) இதைப் போன்ற வேறு பல நல்ல பாடல்கள் இங்கு மிளிர்கின்றன. மேலும், ''ஒளி நானிவ்வுலகுக்கு என்றுரைத்தார் ஏசுபிரான் துளியேனும் இருளென்னைத் தொடர்வோரைத் தொடராது'' (LITE & 62)

இயேகபேரானின் கூற்று இங்கு அழகாகத் தரப்பட்டுள்ளது.

ஆ திரி யர் - யோ. 8: 1-11இல் காணப்படும் – விபசாரத்தில் ஈடு பட்ட பெண்ணின் சம்பவத்தை-அப்பெண் மகதலேனா மரியாள் தான் எனப் பொருத்தவது புதுமை யாகத் தோன்றுகிறது. சாதாரண மக்கள். வேத வரலாற்றை மாற்று வதை விரும்ப மாட்டார்கள். இந்த மாற்றத்திற்கு ஏற்ற ஆதாரம் காட்டியிருத்தல் வேண்டும்.

டிக்தலேனர் மரியானின் ஆரம்ப வாழ்க்கை, ஒழுக்க நெறி தவறிய வாழ்க்கை என்பது தெளிவு, ஆகவே, அவளின் பாவ வாழ்க்கையை விவ சிக்கும் போது, பாலியல் உறுப்புக் களை விவரிப்பது (பாடல்: 9. 11,

12,) கிறிஸ் தவ காவியத்திற்கு அழகில்ல. இறிஸ்தவ கவி யரசர் எச். ஏ கிருஷ்ணபிள்ளை அவர்கள் தமது காவியத்தில், இத்தகைய பாலியல் விவரங்களைத் தவிர்த் துள்ளார். இதனைப் பல புலவர்கள் போற்றியுள்ளனர். பெண்களின் உடலை இலக்கியச் சுவைக்காகப் பயன்படுத்துவது, ஆண் ஆநிக்கீத் இன் செயல் — இது சங்ககாலந் தொடங்கிக் கையாளப்பட்டாலும். ि ।। कंग्र क भी कंग விடுதலைக்காகப் போராடுபவர்கள் இதனை முற்றாக தொறுக்கிறார்கள் — ஆகவே, இத் தகைய வருணணைகளைக் கிறிக்கவ களிதை நூல்களில் தவிர்ப்பது நல் ഖഷ്യ.

் பாவத்திலுள்ளார்க்குப் பரிகாரம் நானே தான் ஆபத்தில் உதவும் ஆண்டவனும் நானேதான் "

(பாடல், 63)

காணீரோ கல்வார்க் காட்சிதனை பாரீரோ அவர் படும் பாடுகளை

சோரக் குருசு தெரிந்தெடுத்தார் கோலமாய் உன்னை வாழவைக்க செம்தாய் மக்கள் சிருடன் வாழ சேரான பாதை காட்டிச் சென்றார்

11

நானே மெய்யான திராட்சை செடி நீங்கள் கொடிகள் என்று சொன்னார் என்னில் நிலைத்து கனிதந்து வாழ்ந்து என் ஜீவ பாதை தொடரச் சொன்னார்

Ш

நானிலம் எவ்லாம் பாவத்தின் பிடியில் நாளெல்லாம் படும் துய**ர் கண்டா**ர் விடுதலை ஈந்து வேதனை தீர்க்க விண்ணின் வேந்தன் பலியானார்

IV

கல்லாரி மேட்டில் கள்வர்கள் நடுளில் கர்த்தன் இயேசு தொங்குகிறார் பாவத்தின் பாரம் தரங்கும் கே பாரம் தாங்கும் தேவன் படும் துயர் பாரில் உனக்காக

எமக்காய் ஜீவன் தந்த கிறிஸ்து எம்மைத் தம்மிடம் அழைக்கின்றார் நித்தி**ய** வாழ்வும் ஜீவகிரீடமும் நித்தமும் பெற்று மகிழ்ந்திடுவோம்.

" வெற்றிமதி " நுணாவில்

குட்டிக்கதை

— நாவேதந்ள்

து றவியின் ஆச்சிரமம் ஆற்றின் மறுகரையில் இருந்தது. இக்கரையில் ஏழை விவசாய மக்களது கிராமம் செவ்வாய், வெள்ளி, இருந்தது ஞாயிறு தினங்களில் பெருந்தொகை யான மக்கள் படகுகள் மூலம் தூவி யின் ஆச்சிரமத்துக்குச் செல்வார்கள். து றவி அவர்களுக்கு ஞரனோபதேசம் வழங்குவார். கம்பீரமான குரல், கனத்த சரிரம், காவியாடை அவரை அணிசெய்தன. பால், பழம், காய்கறி வகைகளே துறவியின் உணவுகள் ஏழை விவசாய மக்கள் அனைவரும் அவரைக் கண்கண்ட தெய்வமாக மதித்தனர். மாபெரும் ஞானியாகக் கௌரவித்தனர். தங்களுக்கோ, அல்லது தங்கள் குழந்தைகளுக்கோ உடல் நலம் குன்றும்போது படகுக் காரனுக்குப் பணம் கொடுத்து துறவி யிடம் சென்று "விபூகிப் பிரசாதம்" பெற்று நோய் நீங்கப்பெற்றனர். அதன்மூலம் அவருக்கு மேலும் பிரபலம் பெருகியது.

அவள் ஒரு இளம்பெண். விவாக மாகாதவள். அறவி என்றால் அவரே கடவுள் என்பது அவளது நம்பிக்கை. ஒவ்வொரு நாள் காலையிலும் வேளைக்கே எழுந்த பகப்பால் கறந்து, புனிதமாகத் தேய்த்துப் புதுக்கிய செம்பு நிறையப் பாலை எடுத்துக்கொண்டு ஆற்றங்கரைக்குச் சென்று, படகுக்காரணை 'உசார்ப் படுத்தி'த் துறவிக்கு பால் கொண்டு போய்க் கொடுத்து வருவது அவளது நித்திய கருமம்! துறவிக்கும் அவள்

மீது தனிப்பட்ட வாஞ்சை இருந்தது. ஒருநாள் துறவி அவளைப்பார்த்துச் சொன்னார் 'பெண்ணே, நீ படகுக் **ுபெண்ணே**, நீ படகு**க்** காரனைப் பார்த்திருந்து அவன் படகு விட்டாற்தான் இங்கு வர முடிகிறது. இதனால் எனது காலை நியமங்களுக்கு நேரமாகி விடுகிறது. நான் உன்னைக் காத்திருந்துதான் பால் வந்ததும் தியானத்தை ஆரம் பிக்க வேண்டியுள்ளது!"

இனம்பெண் மிரள, மிரன விழித் தாள். ''உண்மைதான் சுவாமி. நான் நேரத்துக்கு வர என்ன செய்ய வேண்டும்?"

துறவி அலட்சியமாகச் சிரித்த படியே கூறினார். ''உனக்கு உண்மையான கடவுள் பக்தி இருக்கு மானால் படகுக்காரணைப் பார்த் திராத ஆற்று நீரின் மேலேயே நடந்துவந்த ஆச்சிரமத்தையடைய

்பார்க்கலாம் சுவாமி!'' அந்த இளம்பெண் போய்விட்டாள். அடுத்தநாள் அதிகாலை அந்த இளம் பெண் பாற் செம்புடன் ஆச்சிரம வாயிலில் நின்றாள். அப் பொழுது தான் கண்களைக் கசக்கிய படி துயிலெழுந்த துறவி அந்தப் பெண்ணைப் பார்த்ததும் ஆச்சரி யத்தாற் கல்லாய்ச் சமைந்தார்.

· எப்படி மகளே, இவ்வளவு நேரத்தக்கு வந்தாய்? ஆற்றின்மேல் நடந்துதான்...!'' ' உண்மையாகவா.....?'' முகம் நம்ப முடியாத அதிர்ச்சியால் அகன்றது

(தொடர்ச்சி 5ஆம் பக்கம்)

என்றியம்பிய ஆண்டவரின் அடியாளாக ஆன மகதலேனா மரியாளுக்கு -் குன்றிட்ட விளக்கானாய்

குவலமத்து ஒளியானாய் நன்றாக வாழ்ந்திருப்பாய் நடந்திடு என்பாதையிலே ''

என்று இயேசுபிரான் வாழ்த்தியதை (நாவேந்தன்) அவர்கள், கிறிஸ்தவ ஆசிரியர் மிக அழகாக, மனமாற் றத்தின் முக்கியத்துவத்தை – தன் காவியத்தின் நோக்கம் இங்கு நிறை வேறியதைக்காட்டுவது குறிப்பிடத்

எனது மாணவனும் அன்புக்குரிய நண்பனு மா கி ய திருநாவுக்கரக

இலக்கியத் துறையில், தன்னை முற் றாக அர்ப்பணித்து இன்னும் பல கிறிஸ் தவ நூல்களை படைக்க வேண்டுமென, என் உளங்களிந்த வாழ்த்துக்களைக் கூறுகிறேன்.

- D. R. A.

தாரகை ஒளி

ஆரி மலகுக அன்பு பெருகுக தேச மெங்கனும் தீமையருகுக பாச நீக்கி பவுத்திரமேயருள்][யேசு] நாமமே ூன்றென்றும் ஓங்குச.



ஆதன் காரியாலயம்,

வட்டுக்கோட்டை.

Estd. 1841

MATERIAL METAL MET

மலர்: 155

06-05-1994

இதழ்: 09

உயிர்ப்பு தரும் புது வாழ்வு!

கிறிஸ்து பெருமானின் உயிர்ப்பே, திருச்சபையின் மையம்— பெரிய வெள்ளியன்று பெருந்துயரத்தில் முகிழ்த்து, நம்பிக்கை யிழந்து அச்சத்துடன் ஒதுங்கியிருந்த சீடர், தங்கள் ஆண்டவர் உயிர்த்தெழுந்தாரென்பதை அறிந்து — அவரைத் தரிசித்து, புத்தூக்கம்பெற்றுப் புதுப்பெலனடைந்து — அண்ணலின் அடிச் சுவடுகளைப் பின்பற்றத் துவங்கினர்.

அவர்கள் உள்ளத்தில் புதுவாழ்வு மலர்ந்தது. தம் மரணத் தால் மரணத்தை வென்ற மாமன்னன் இயேசுபிரானின் உயிர்ப்பைப் பற்றிய நற்செய்தியை எல்லா நாடுகளிலும் பறை சாற்றத் தொடங்கினர். இதுவே, கிறிஸ்து பெருமானின் திரு வுளச் சித்தம் என்பதை உணர்ந்தனர்:

இயேகவின் உயிர்ப்பால் உலகம் முழுவதும் புத்துயிர் பெற்றது – இவ் வையகம் படிப்படியாக மாற்றமடையத் தொடங்கிற்று. உலகம் முழுவதும் தன்னுள் இணைய வழி வகுத்தார். ஆம், நாம் புது வாழ்வு பெறவே – அனைவரும் தம்முடன் ஒப்புரவாக்கப்படவே – இறைவன் தன் மைந்தன் இயேசுபிரானை மரித்தோரிடமிருந்து உயிரோடெழுப்பினார்.

இதனை பவுலடியார் — '' அவர் சிந்திய இரத்தத்தால் சமாதானம் உண்டாக்கி, விண்ணிலும் மண்ணிலும் உள்ள யாவற்றையும் அவர் வழியாகத் தம்மோடு ஒப்புரவாக்கினார் '' (கொலோ. 1:20) என விளக்கியிருக்கிறார். – கடவுளோடு ஒப்புரவான வாழ்வுதான் உயிர்ப்பு தரும் புது வாழ்வு! அதா வது, நாம் கிறிஸ்துவிலும், அவர் நம்மிலும் வாழும் வாழ்வு தான் இப்புது வாழ்வு.

உயிர்த்த இயேசுவுடன் — சீடர் கொண்ட தொடர்புதான் புதிய வாழ்வின் ஆரம்பம். இப் புதிய உறவுதான், புதிய வாழ்வை அவர்கள் அனுபவிக்கச் செய்தது. இதனை, நாம் சீடரின் வாழ்வில் காண்கிறோம் — இப்புதிய ஆற்றல் பெற்ற அடியார், உயிர்த்தெழுந்த நற்செய்தியை அனைவருக்கும் ஆர் வத்துடன் அறிவித்தனர். தாம் பெற்ற புது வாழ்வை மற்ற வர்சளுடன் பகிர்ந்து, அவர்களையும் மகிழ்வித்தனர். உயிர்ப் படைந்த எம் பெருமான் பற்றிய இப் புரட்சிச் செய்தியை — வாழ்வின் மூலமும், வாய்மொழியின் மூலமும் அனைவர்க்கும் அறிவிக்கனர்.

நாமும் இன்று, கிறித்து நமக்களித்த நற்செய்தியை – எங் கள் உடன்பிறப்புகளாகிய தமிழீழ மக்களுக்கு அறிவிப்பது நமது கடமை.

ு இறிஸ்துவின் உயிர்ப்பு இறித்தவத்தின் அடித்தளம்"

.. i d

(4ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி) ் நேற்று த்தான் நீங்கள் சொன்னிர்களே பக்தியிருந்தால் நீர் மேல் நடக்கலாம் என்று!"

் நிஜமாகவா? நீர்மேல் நடந்**தா** வந்தாய்?

்'நான் ஏன் உங்களுக்குப் பொய் சொல்லப் போகிறேன்? இப்போதே ஆற்றின்மேல் நடந்துசெல்கிறேன். பாருங்கள்...!'' அவள் வெகு லாவக மாக ஆற்றுநீரில் நடந்து சென்றாள் அவளைத் தொடர் ந்து நடக்க முயன்ற துறவி 'தொபுக்' கென்று ஆற்று நீரில் மூழ்க அவள் அவரைப் பார்த்துச் சிரித்தான்!'' விணாக ஆற்றில் மூழ்கி மாண்டுபோகாமல் ஆச்சிரமத்தைப் போழ்ச்சேருங்கள்!'' தறவி முகஞ்சோர ஆச்சிரமம் நோக்கி நடந்தார்!

செஞ்சிலுவைச்

मधिकक्रेक्रामीका वादिम्य प्रयोग्नेमी

வலிமேற்கு செஞ்சிலுவைச் சங்கம் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் சென்ற வாரம் விசேட முதலுகளி வகுப்பு களை நடாத்தியது. இதன் பொறுப் பாசிரியராக இரு. W. N. தேவ கடாட்சம் தலைமை வகித்தார். தேன்னிந்திய இருச்சபையின் யாழ் ஆதீனத்தின் பகற்பரா மரிப்பு ஆசிரியைகள் பலர் இவ்வகுப்புகளில் பயிற்கு பெற்றனர். 25-04-94 இங்கட்கிழமை அத்தியட்சர் S. ஜெயநேசன் இவர்களுக்கு சான்றிதழ் களை வழங்கினார்.

தூய ஆவியானவர்

அப்பொள்ளோ, அழகான மொழி நடையிலும், இனிய சொற்களிலும் இயேசுடுரானின் செய்தியை எடுத் தூக் கூறும் சிறந்த பிரசங்கி. இவன் யூத இதைத்தைச் சேர்ந்தவன் இரேக்க ஞானமும் கலைசசூம் பேலோங்கி நின்ற அலெக்சாந்திரிய நகரிலே வளர்க்கப்பட்டவன். அலெக்சாந்திரி யாவிலே இருக்கும்பொழுது இந்தச் சொவ்வின் செல்வன் பிரானைப்பற்றி அறிந்துகொண் டான். இயேசுபிரானை ஒரு சிறந்த ஆசிரியராகவும் போதகராகவும் தனது மானசேக்க் குருவாகவும் அப்பொல்லோ ஏற்றுக்கொண்டான். எனவே தன்னை ஆட்கொண்ட இயேசுபிரோ ணைப்பற்றி உலக மெங்கும் சென்று பிரசங்கிக்க வேண்டுமென்று முடிவு செய்தான். பல இடங்களிலும் இயேகவைப் பற்றிக் கூறிய பின்னர் எபேசு பட்டினத்தைச் சென்றடைந்தான். இந்த விடயத்தை அப்போஸ்தலர் நடபடிகள் 18-ம் அதிகாரம் இறுதிப் பகுதியிலே வாசிக்கின்றோம்.

ஆக்கில்லாவும் பிரிசில்லாளும்

அப்பொல்லோ பிரசங்கம் செய்த வேளையிலே ஆக்கில்லாவும் பிரிசில் லாளும் எபேசு பட்டினத்தில் இருந் தனர். இந்த இளம்தம்படுயினரும் பூத இவத்தைச்சேர்ந்தவர்கள் பவுல் அப்போஸ்தலன் கொரிந்து பட்டி னத்தில் ஊழியம் செய்தபொழுத அவருக்கு அருந்துணையாக விளங்கி யவர்கள். இவர்கள் கிறிஸ்தவ விசு வாசத்தைப்பற்றிப் பவுல் அப்போஸ் தலனிடமிருந்து அறிந்துகொண்ட வர்கள். பவுல் அப்போஸ்தலன் இயேசு பிரானின் வாழ்க்கையைப் பூரணமாக விளங்கிக்கொண்டவர் என்பதனை யாரும்மறுக்கமுடியாது. ஆனால் அப்பொல்லோ இயேசு பிராணைப்பற்றி அலெக்சாந்திய பட்டினத்துப் போதகர்களிட மிருந்தே கற்றுக்கொண்டான். இவ ருடைய சமய அறிவு பூரணமான நாக இருக்களில் லை யென்று கூறலாம்.

எஸ். ஜெபநேச**ன்** யாழ்ப்பாண அத்தியட்சர்

ஆக்கில்லாவும் பிரிகில்ல ஞம்
அப்பொல்லோவின் செவிக்கினிய
பிரசங்கத்தினை ஆர்வத்தோடு கேட்டனர். அவனுடைய பிரசங்கம்
அவர்களைப் பிரமிப்பில் ஆழ்த்தி
யது. அப்பொல்லோவின் வேத
அறிவு ஆழமானது. வேதத்தைச்
சரியான முறையில் மேற்கோன்
காட்ட அவன் அறிந்திருந்கான்.
அப்பொல்லோவின் பேச்சாற்றல்
எவரையும் கவர்ந்தது. இனிக்க
இனிக்கப் பேகினான் அப்பொல்லோ,
அவனுடைய சுவிசேட ஆர்வ ம்
கட்டுக்கடங்காமல் இரு ந்த து.
தன்ன ஆட்டுகராண்ட இயைதில்
அவன் ஊக்சமாக உறைத்தான்.

இந்தச் சிறப்புக்கள் எல்லாம் அப்பொல்லோவிடமிரு ந் த பொழு தம்; அவனிடத்தில் ஒரு குறை இருந்ததனை ஆக்கில்லாவும் பிரிசில் லாளும் கண்டு கொண்டனர். பவுல் அடிகளாரிடத்திற் காண ம் பட்ட குதுகலம், மனோரம்மியம், அலை அப்பொல்லோவிடம் இருக்கவில்லை. அப்பொல்லோவிக் குறைபாடு பின் வரு மாறு விளக்கப்படுகின்றது. "அவன் யோவான் ஞானஸ்நு வக வின்நிருமுழுக்கைப் பற்றியே அறிந் நருந்தான்"

ஆக்கெல்லாவும் பிரிகில்லாளும் மிக வும் புத்திசாவித்தனமாக நடந்து

கொண்டனர். அவர்கள் அப்பொ**க்** லோவிடம் கேள்ளிகள் கேட்டு அவனை மடக்கு, மடக்கென்று மடக்கிவிடவில்லை! பவுவடிகளாருக் கும் உணக்கும் மலைக்கம் மடுவுக்கு முள்ள வித்தியாசம் என்று கூறிவிட வில்லை! அவர்கள் அவனைத் தபது வீட்டுக்கு அழைத்தச் சென்றவர். அன்பும் ஆதரவும் அவனுக்கு அளித் தனர். அப்பொல்லோவை நக்கு பாராட்டினர். அதன்பின்னர் அவ வுடைய பே னுடைய போதனைகளில் இருந்த குறைபாடுகளைச் கட்டி**க்காட்டினர்.** அப்பொ**க்**லோ தலைசிறந்**த கவ**ர்ச்சி கரமான பேச்சாளன். ஆனால் தாழ்மையுள்ளம் படைத்தவன். பிற ரிடத்திலிருந்**து கற்பதற்**கு எப்பொழு ஆயத்தமாகவிருந்தான். னாலேதான் அப்பொல்லோ கொரிந் அக்குப் போக முற்படுகையில் ஆக்கி வாவும் பிரிசில்லாளும் அவனுக்கு வேண்டிய அறிமுகக் கடிதங்களை வழங்கினார்கள்.

எபேகவில் பவுல் அடிகள்

அப்பொல்லோவிடம் என்ன குறை மிருந்தது? இதற்குப் பின்னர் நடந்த நிக ழ் ் கிக ளைப் பார்ப்போம். அப்பொல்லோ எபேசு பட்டினத்தி வின்றும் நீங்கி கொரிந்து பட்டினத்தி நிற்குர் சென்றபின்பு பவுல் அடிகளர் எபேசு பட்டினத்திற்கு லந்தார். கிறிஸ் தவ குழுக்களைச் சந்தித்து அவர்களுடன் உரையாடினார். ஒரு குழுவினர் நிலை அப்பொல்லோப் பிரசங்கியால்ல நிலைக்கு ஒத்ததாகவிருந்தது. அவர்கள் அறிந்திருந்த ஒரே ஞானைல் நானம் யோவான் ஞானைல்நான கனின் திருமுழுக்கோரும்.

பவுலடிகளார் அவர்களிடத்தே ஒரு குறைபாடு இருப்பதனைக்கண்டு கொண்டார். அவர்கள் நல்லவர்கள் உற்சாக முள்ளவர்கள் இயேக பிராணைப் பின்பற்றுகிறவர்கள். ஆனால் ஏனைய இடங்களிலே தனது நற்செய்திப்பணியினால் கிறிஸ் ஆ வை ஏற்றுக்கொண்ட வர்களைப் போல அவர்கள் இருக்கவில்லை அவர்களிடத்தே காணப்பட்ட குறையாது? ஊக்கம் இருக்கிறது: அறிவு இருக்கிறது; உழைப்பு இருக் கிறது; ஆனால் மகிழ்ச்சியில்லை, கட்டுப்பாடுகளையும் விரதங்களை யும் தீவிரமாக உழைப்பதுதான் அவர்களுடைய கிறிஸ்துமார்க்கமா? கிறிஸ்துவைப் பின்பற்றுவது பெருஞ் சுமையாக அவர்களுக்குப்பட்டதா? வேதனைகளையும் துன்பங்களையும் சுமந்துகொண்டு முறுமுறுக்காம**ல்** திறிஸ்துவை பிரகடவம் செய்வது தான் அவர்களுடைய விசுவாசப் பயணமா?

யோவான் ஸ்நானகனின் திருமுழுக்கு

பவுல் அடிகளாருக்கு அவர்களின் பிரச்சனை என்னவென்று புலனாகி விட்டது. அவர் எத்தனை விதமான ஆன்மீகப் பிரச்சனைகளைக் சண்ட வர்? எனவே ஒரு சிறந்த வைத்தி யனைப் போல நேரடியாகவே அவர் களிடம் கேன்வியைக் கேட்கின்றார். நீங்கள் விசுவாசம்கொண்ட பொழுது தரய ஆவியானவரைப் பெற்றுக் கோண்டீர்களா? அப்பொழுது சற்று நேரம் நிசப்தம் நிலவியது. யாருமே பேசவில்லை. பின்னர் ஒருவர் சற் றுக் தயக்கத்தடன் எழுந்து கூறி னார்: ''தாய ஆவியானவரைப்பற்றி நாங்கள் கேள்விப்பட்டதேயில்லை'' பவுல் அடிகளார் ஆச்சரியத்தில் மூழ் கினார். அவரைப் பொறுத்த மட்டில் (தொடர்ச்சி 6ஆம் பக்கம்)

அத்தியட்சர் எழுதும் அவுஸ்திரேலிய நினைவுகள்

டிசம்பர் மாதம் 5ஆம் தக்கி ஞாயிற்றுக்கிழமை மத்தியானம்; பிரிஸ்பேன் விமானநிலையும் மப்பும் மந்தாரமுகாக விருக்கின்றது! மழை சாடையாகத் தூறிக்கொண்டிருக் கென்றது பிரிஸ்பேன் விமான நிலை யத்தை விட்டு வெளியேறியவுடன் மனோபவன் குடும்பத் இன ரைக் கண்டேன். ஏற்கவவே பல கூட்டங்களிலே பேசியிருந்தமையால் எனக்கு ஒரே சுளை. ஆனால் பிரிஸ் பேணின் செழிப்பும் பச்சைப் பிசல் என்ற இனிய காட்சிசளும் என் னைப் பெரிதும் கவர்ந்தன. அன்று **மாலை 3-30** மணிக்கு நான் ஓர் இலங்கையர் கூட்டத்திலே பேச வேண்டும் என்று வண. மனோபவன் கூறினார். எனவே அவருடைய வீட் ய**ல் செறிதுநேரம் ஆறி** இருந்துவிட்டுக் கூட்டத்திற்குத் தயாரானேன். பிற் பகல் 3.30 மணிக்கு கூட்டம் ஆரம்ப **மாகியது.** த**மி**ழர், சிங்களவர், பறங் கியர். அவுஸ் திரேலியர் எவ்லோரும் வந்திருந்தனர். எனது பேச்சு முடிந்த காரசாரமான உரையாடல் நடைபெற்றது அவர்களைச் சாந் திப்படுத்துவதே எனது வேலையா பிற்று. கூட்டத்திற்குத் தலைமை காங்கியவர் ஓர் அவுற்கிரேலியர். அவரும் | மக்களைச் சாந்திப்படுத்தி னார். கூட்டம் முடிந்தபின்னர் பிறயன் செனிவிரத்கினா என்ற ஒரு சிங்கள அன்பர் மிகுந்த பாசத் தோடு என்னிடம் பேசினார். இவர் **தமி**ழர்கள்மீது அரசு நடத்தும் கொடூரங்களைப்பற்றிப் பல கட்டு ரைகள் எழுதியுள்ளார். சிங்களத் தீவிரவாகிகளினாலே பல முறை பயமுறுத்தப்பட்டிருக்கின் றார் . இவ ருடைய மனைவி ஒரு தமிழ்ப்பெண். அவரிடத்தே துஷேம் என்பது கிறிதளவேனும் இல்லை. தமிழரைச் சிங்கள அரசு கொடுமைப்படுத்து கின் பதென்றே இந்தச் சிங்களக்கன வான் ஓயாது புலம்புகின்றார். இப் படிப்பட்ட நீதிமானை நான் உல கத்தின் எந்தப்பகு தியிலும் பார்த்த தெல்லை. நான் இலங்கைக்குத் இருப்பிய பின் முதன் முதலாக அவருக்கு நன்றி தெரிவித்துக் கடிதம் எழுடுனேன். அன்று மாலை 6.30 மணிக்கு கிறிஸ்த வாலிபர்கட் கான ஒரு கூட்டம் மவுண்ற் கிர வெட் மார்க்க சே கான ஒரு கூட்டமே படிகளைற கற வெட் மார்க்கு தேவாலயத்திலே நடைபெற்றது. வாபெர்களே இந் தக்கூட்டத்தை நடத்தினார்கள். வெள்ளைக்கார யுவ இகளினதும் வாலி பர்களின் தும் பக்கிவாழ்க்கை என்னைப் பெரிதும் கவர்ந்தது. உண் மையான அன்போடும் பக்தியோ டும் அவர்கள் வழிபாட்டிவே கலந்து கொண்டனர். அவர்களுக்கு நத்தா ரின் செய்தியை வழங்கினேன்.

அடுத் த நாள் குவின்ஸ்லாந்தின் மிகப்பெரிய அன்னாசித் தோட்டத் திற்கு என்னை அழைத்துச் சென்ற ளார். குவீன்ஸ்லாந்து உலகத் தி வேயே பழச் செய்கைக்குப் பிரபல்ய மான பிரதேசப அங்கு என்னைச் சந்திப்பதற்காக Rev. Moore அவர் சளும் மனைவியாரும் வந்திருந்த னர். அவர்கள் வயது முடுர்ந்தவர் ஆனால் கிறிஸ்துவின் நற் செய்தி உலகமெங்கணும் அறிவிக்கப் படவேண்டும் என்பதில் மிகுந்த ஆர் வமாக இருக்கின்றனர்; அன்றிரவு "Son - in - Law" என்ற இரைப் படத்திற்கு மனோபவன் குடும்பத்தி அழைத்துச் சென்றனர். அவுஸ் திரேவிய திரையரங்குகளைப்பார்க்க இத ஒரு சந்தர்ப்பம் என்று நினைத்து இத்திரைப்படத்தைப் பார்க்கச் சென்றேன்.

அத வொரு ஹாஸ்யப்படம். பார்ப்பவர்களை வமிறு குலுங்கச் சிர்க்கைவக்கும் செத்திரம் முப்பது பேர் கான் அடை தொரையரங்குக் குள் வந். இந்த்தனர். ஏறத்தாழ ஆயிரம் அசனங்கள் அந்தத் திரை யரங்கில் இருந்தன. வெள்ளைக்கார நாடுகளில் திரையரங்குகள் பெரி தாகவிருக்கும், முப்பது நாற்பது பேர்தான் படம் புர்க்க வருவார் கள் என்று கூறினார்கள். அனும திக்கட்டணம் மாத்திரம் மிக வுயர்ந்ததாகவிருந்தது. ஒருவருக்கு பத்து டொவர் என்ற விதத்தில் அறவிடப்பட்டது. அதாவது ஒரு படத்திற்கு ரிக்கற் சவரர் குபா

டிசம்பர் ஏழாம் இகதி செவ்வாய்க் இழமை பிரிஸ்பேனின் பேராயர் அதி வண. Ron அவர்களைச் சந் இக்க ஏற்பாடாகியிருந்தது. அவரு டன் கிருச்சபை, யாழ்ப்பாண ஆதி ைம், தென்னிந்திய திருச்சபை உலக அரங்கு என்பனபற்றி உரையாடல் நடைபெற்றது. பின்னர் இருவரும் ஒரு மித்து ஜெம் பண்ணினோம். அன்று மாலை ஐக்கியப்படும் இருச் சபையின் தலைவர்கள் வீட்டிவே விருந்துபசாரம் நடைபெற்றது. இலங்கைக்கு ஒரு சமாதானத் தூதுக்கோஷ்டியை அனுப்ப அவர் கள் திட்டமிட்டிருந்தனர், எப்பொ ழுது? எப்படி? அவர்கள் என்று தீவிரமாக ஆலோசித்தனர், அடுத்த நாள் குவீன்ஸ்லாந்தின் (Gold Coast) கடற்கரைக்கு செல்லும் கடற்கரைக்கு வாய்ப்புக் கிடைத்தது. இது அவுஸ் திரேலியாவின் கிழக்குக்கரையோ ரம், பசுபிக் சமுத்திரம். பசுபிக் சமுததிரத்திலே குளிக்கின்ற சந்தர்ப் பமும் கிட்டியது. அந்தப் பெருங் கடலைத் தாண்டினால் தெ**ன்ன**ம ரிக்காவைச் சென்றடையலாம். உல கின் மிகப்பெரிய நீர் நிலை. குளிப்ப வர்களின் உயிர்காட்பதற்கு தன்னார் வத் தொண்டர்கள் கோபுரங்களில் நிற்கின்றனர். குளிப்பவர்களை அவ தானித்து, ஆபத்தில் மாட்டிக் கொண்டால் பாய்ந்து சென்று காப் பாற்றுவது அவர்கள் கடமை



அவுஸ் திரே வியாவின் இவ்வாறு தங்கக்கரையின் (Gold Cost) சிறப் பையும் பெருமையையும் பார்த்து விட்டு பிரிஸ்பேன் திரும்பினேன் அன்று மாலை நான் கன்பெரா புறப்படவேண்டுமென்பது ஒழுங்கு. பிரிஸ்பேன் செழிப்பம் அழகும் எவ ரையுமே கவரவல்லது. நம் நாட்ட வர் பலர் அங்கு காணி நிலம் வாங் கிப் பெருந்தோட்டச் செய்கையில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். செல்வர்கள் ஒன்று கூடி ஒரு இந்துக் கோவிலைக் கட்டிவருகின்றனர். தமிழரும் சிங்களவரும் சரிசமமாகவிருப்பது பிரிஸ்பேனில் எனலாம். இதனா**ல்** இங்கு மனக்கசப்பும் குமுறலும் அகி கம்- இங்குள்ள பறங்கியரும் இலங் கைப்பிரச்சனையில் ஆர்வம் காட்டி வருகின்றனர். மாலை 3-00 மணிக்கு பிரிஸ்பேன் விமானநிலையத்திற்குச் சென்றோம். சரியாக 3-45 மணிக்கு கன்பெறா விமானம் பிரிஸ்பேனி விருந்து கிளம்பியது. பிரிஸ்பேனில் பல சிறந்த அனுபவங்களை யான் பெற்றுக்கொண்டேன் இலங்கை மக்கள் எங்கும் பரந்து வாழ்கின்ற னர், ஆனால் புதிய சூழல் அவர்க வின் மனோநிலையைச் சிறிதும் தூய ஆலி....

(5ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
தரய ஆவியானவரே கிறிஸ்தவ
விசுவாகியின் அடையாளம்; ஒருவன்
கிறிஸ்துவை மனப்பூர்வமாக ஏற்றுக்
கொண்ட பொழுது, பேரானந்தத்
தையும், வல்லமையையுந் தருகின்ற
தூய ஆவியானவர், அவனு க்குக்
கடைத்திருக்க வேண்டும். இல்லா
விட்டால் அவன் கிறிஸ்துவைப் பகி
ரங்கமாக அறிக்கையிட்டு, விசுவாகி
களின் கூட்டத்திலே சேரு கின்ற
பொழுது தூய ஆவியானவர் அவ
னில் வந்து சேர்ந்திருக்க வேண்டும்
அப்பொழுது பவுல் அடிகளார்
அவர்களை மேலும் விசாரித்துப்

பார்த்தார். அப்படியானால் ஞானஸ்நானம் என்றால் என்னவென்று நினைத்தீர்

அவர்கள் ப இ ஃ கூறினார்கள்: "ஞானஸ்நானம் என்றாஃ பழைய பாவங்களுக்கு முழுக்குப் போட்டு விடுவது, புதிய வாழ்வை ஆரம்பிப் பது. கடவுவின் கட்டளைகளுக்கு கீழ்ப்படிந்து வாழ உறுதிகூறுவது."

பவுல் திரும்பவும் கேட்டார். ''நீங்கள் சொல்லுபவைகள் எல்லாம் யோவான் ஞானஸ்நானகனின் திரு முழுக்கில் அடங்கியிருக்கின் நனவே?''

அது உண்மைதான்: ஆனால் அந் தத் திருமுழுக்கை விட வேறு ஞானஸ்நானத்தை நாங்கள் கேள் விப்படவேயில்லையே! நமதாண்ட வர் கூட அந்தத் திருமுழுக்கைத் தானே எடுத்திருந்தார். அவருக்குப் போதுமென்றால் எமக்கும் போதுந் தானே? அப்பொழுது பவுல் அடிக ளார் ஞா எஸ் நா எம் என்பது இரண்டு அடிப்படைகளைக் கொண் டுள்ளது என்று வீளக்கினார். ஒன்று

இரண்டு ஞானஸ்நானம்

ஐலத்தினால் ஞாவஸ்நானம் என் பது, இது மனந்திரும்புதலுக்கு அடையாளம், அதே சமயம் அக்கி னியால் ஞாலஸ்நானம். அதாவது தூய ஆவியின் ஞானஸ்நாலம் (லூக்கா 3:16)

முதலாவது ஞானஸ்நானம் கடவு ஞுக்கு ஒருவன் தனது வாழ்வை அர்ப்பணிப்பதனைக் குறிக்கின்றது. இரண்டாவது கடவுள் அவனுக்கு ஆன்மீகப் பயணத்தில் மகிழ்ச்சியை யும் சாந்தியையும், வெற்றியையும் கொடுக்கின்ற ஆவியின் வல்லமை யைக் குறிக்கின்றது.

இந்த இரண்டு நிலை கணைப் பற்றி நாம் மேலும் தெளிவாக்கிக் கொள்ளுவோம். முதலாவது அப் பொல்லோ எபேசுவுக்கு வரமுன்னர் அவனிடத்தே காணப்பட்ட நிலை. இரண்டாவது பவுலடிகளார், ஆக்

இரண்டருவது பவுவடிகளார், ஆக் இல்லா, பிரிசில்லாள் ஆகியோரி டத்தே காணப்பட்ட நிலை.

முதனாவது நிலையிலுள்ளவர்கள் இயகவைப் பின்பற்ற அவருக்காகப் பாடுபட, மனவுறுத் பூண்டவர்கள் அதற்காக கடும் விரதங்களையும் உபவாசங்களையும் ஏற்றுக்கொள் எத் தயாராகவிருந்தார்கள் இடைவ சிறப்பு வாய்ந்த பண்புகள் ஆனால் மனிதனின் முயற்கியால் மேற்கொள் ளப்படுவனவேன்று கண்டு கொள் ளலாம் கடவுளைத் திருப்திப்படுத்த நாம் மேற்கொள்ளும் முயற்கிகள்.

மாற்றவில்லை. தமிழர்கள் மத்தியி லும் சமய பிரதேச, வர்க்க உணர்வு கள் மேலோங்கி நிற்கின்றன. சரி யாக 4-30 மணிக்கு கன்பெராவைச் சென்றடைந்தேன். திரு, ஜோன் சுகுணானந்தன் என்னை வரவேற்க மோட்டார் வாகனத்துடன் அங்கு நின்றார். அவரை, அடையாளம் காணவே முடியவில்லை. தலையில் ஒர் உச்சிக்குடும்.

தொடரும்)

இரண்டாவது நிலை கடவுள் நமக்குச் செய்த எல்லா நன்மைகளுக் காகவும் விசேடமாகத் தூய ஆவியானவரின் வருகைக்காகவும் ஆனந்த பரவசத்துடன் அவரைத் துதிக்கின்ற நிலை, எம்மைப் பாழான சேற்றி விருந்து தூக்கிவிட்ட ஆண்டவரைப் போற்றுகின்ற நிலை. அனுபவச் சலிப்பினால் வேதனைப்பட்ட எம்மைத் தூக்கியடுத்து நித்திய ஆனந் தத்தைத் தந்தவரைப் போற்றுகின்ற நிலை, இந்தப் பரவச நிலையைக் கட்டினாலே தான் அருளமுடியும்

முதலாவது நிலையில் எந்த விதமான தவறும் இல்லை நாமெல் லாரும் அந்த நிலையிலிருந்துதான் அடுத்தகட்டத்தின் அவரியத்தைப் பற்றி அறியமுடியும். அந்த நிலை கிறிஸ்துவைப் பற்றிய சம்பூரண மான அறிவுக்கு நம்மை எடுத்துச் செல்ல வல்ல ஆயத்தநிலை. அந்த நிலையை நிரந்தரமாக்கிக் கோன் வதுதான் தவறு, மேலே போக வேண்டிய அவசியத்தை உணராத பொழுது நாம் எபேகவில் பவுல் சந்தித்த கிறிஸ்தவ குழுவைப்போல விருப்போம்.

இரண்டாவது நிலையிலுள்ளவர் கள் கடவுள் பெந்தேகோஸ்து தினத்தன்று அளித்த கிருபைப்பீர வாகத்திற்குள் சேர்ந்து கெண்டவர் கள், துரதிஷ்டவசமாகப் பெரும் பாலான மக்கள் உயிர்த்தெழுந்த திருநானுக்கும் பெந்தேகொஸ்து தினத்திற்கும் இடைப்பட்ட காலத் தில் நிலவிய மனோபாவத்தில் அமிழ்ந்திருக்கின்றனர்.

நாம் எந்தக் கட்டத்தில்

நாம் முதலாவது கட்டத்தில் நிற்கின்றோமா? இரண்டாவது கட்டத்தில் நிற்கின்றோமா? இதை எப்படி அறிந்த கொள்வது? நாம் கிறிஸ்து எனக்கு என்ன செய்தார் என்பதுதையில் பற்றிப் பகிரங்கமாக அறிக்கை செய்ய ஆயத்தமா? ஏனெனில் இயேகபிரான் இதனைப் பற்றித் திட்டவட்டமாகக் கூறியுள்ளார். தூயஆவி உங்கள் மீது வரும் பொழுது நீங்கள் எனக்கு சாட்சி களாயிருப்பீர்கள்.

கிறிஸ்துவுக்காக நான் பட்ட பாடு கள் எத்தனை? செய்த தியாகங்கள் எத்தனை? என்று ஒருவன் சொல் வானாகில் அவன் முதலாவன நிலையிலேயே இருக்கின்றான் என்று கூறிவிடலாம். தூயஆனி பெற்ற வன், என்னையும் ஒரு பொருளாக, நாயைப் பல்லக்கில் ஏற்றி வைத்த கிருபையை நினைத்துக் கடவுளைத் திதிப்பான்.

இந்த அனுபவத்தை வைத்துக் கொண்டுதான் ஒரு பக்தன். ''என்ன என் ஆனந்தம்

என்ன என் ஆனந்தம் சொல்லக்கூடாதே மன்னன் இ**றி**ஸ்து என் பாவத்தையெல்லாம்

மன்னித்து விட்டாரே'

என்று பாடிவான்.

ஆகவே கிறிஸ்தவன் என்றால்
அவன் தூயஆவி பெற்றவன் என்பது
அர் த் த ம். தூயஆவியில்லாமல்
ஒருவன் கிறிஸ்தவனாக இருக்க முடி
முடியாது. ஆகவே தூயஆவியில்லாமல்
இருவன் கிறிஸ்தவனாக இருக்க முடி
முடியாது. ஆகவே தூயஆவி தேவை
பெய் பத கை ஒவ்வொருவனும்
உணர் ந் து கொள்ளவேண்டும்.
இரண்டாவதாக இறைவன் அதனை
நமக்கு வாக்குப்பண்ணியிருக்கின்
றார் என்று திடமாக விசுவாசிக்க
வேண்டும். ஆகவே எமது தன்னிச்
சையான வாழ்வுக்கு முடிவு கட்ட
வேண்டும். அத தவறு என்
பதனை உணர்ந்து கொள்ளவேண்
டும். எமது வாழ்விணை இறை
வனின் கித்தத்திற்குக் கீழ்ப்பட்ட தாக்க வேண்டும். தூயஆவியான
வரின் வருசைக்கு ஆவலோடு காத்
திருக்க வேண்டும். இதுவே நமக்கு
அருளப்பட்ட செய்தியாகும்.

WCC Oral Statement Ito the Fiftieth Session of the United Nations Commission on Human Rights on the Rights and Dignity of migrants

The Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (WCC) wishes to raise its concerns

The precarious conditions and abuse suffered by migrant workers, refugees, asylum seekers and other uprooted people continues to be a vital humanitarian concern of the Christian churches. The World Council of Churches responds to these concerns with and on behalf of its 324 member national Protestant and Orthodox churches in more than 100 countries.

The World Council of Churches welcomes several new ratifications and signatures on the International Convention on the Protection of the Rights of all Migrant Workers and Members of their Families since last year. Morocco has joined the Arab Republic of Egypt in ratifying and the governments of Chile, Monaco and the Philippines have added their signatures, following the lead of

The current abuse of migrants around the world demonstrates how timely and necessary widespread ratification of this convention is. It is urgent that these ratifications and signatures be followed by others.

MAJOR CONCERNS

The protection of migrants is one of the most serious human rights dilemmas confronting the world today.

Some 100 million people, more than one in every fifty human beings, have crossed borders as migrants or refugees, according to figures provided by the International Organization for Migration (IOM) and the United Nations High Commissioner for Refugees. All indications are that the numbers of refugees, migrants, and other uprooted people will rise as the pressures bringing about international migration increase. Direct testimonies received from man, migrants and investigation into the root causes of migration have convinced the WCC that much international migration today is not voluntary.

It is not only warfare, civil strife, persecution and ethnic conflict affecting so many countries today that drive people across borders. Many others are quite literally forced to migrate because of environmental degradation and unsustainable development and economic practices such as land use that causes desertification soil crosion, and salinity, or industrial contamination or accidents. Far too many development projects have contributed to the margina-Ization and desperation of peoples. Whole communities are displaced from their traditional lands in order to log forests, construct damps, farm eash crops for export, or exploit mines. As the UNFPA 1993 Briefing Kit states, "...mass movements of people-either internally or across borders - indicate a crisis situation that makes leaving home a necessity, not a choice.

However, recognition of these factors is only the first step. Until such factors are alleviated, people will continue to migrate across borders in largenumbers, and will continue to face situations where their basic human rights are in jeopardy.

It appears that the international community is beginning to recognize this reality. We note that the draft document for the upcoming World Conference on Pupulation and Development makes reference to this. However, the final conference statement must fully incorporate an understanding of migration as a consequence of population and development dilemmas. That conference will also be an occasion to reiterate the relationship between those concerns and the protection of basic human rights. We believe it important that specific reference also be made there to the need for ratification of the migrant rights convention.

Continuation Page 8

UNITED THEOLOGICAL COLLEGE

The following joined the Tutorial Staff of the United Theological College, Bangalore in 1994:

Department of Religion Mr. Richard D. MacPhail -Dr. Nalini Arles Department of Christian Ministry

- Department of Christian Rev. Alwin J. Maben Ministry Department of Communica-Rev. A. Alfred Stephen

Retirement - The following members of the Tutorial Staff of U. T. C. retired at the end of the academic year 1993-94:

Dr. Ted Swanson Rev. Carlos Welch The Rt. Rev. Dr. N. D. Ananda Rao Samuel

SOUTH AFRICA

IMPORTANT FACTS

Cap: Pretoria (administrative); Cape Town (legislative); Bloemfontein (judicial); Area: 1,221,037 sq. km; Pop: 39,800,000; under this item and make several recommendations to promote the Lang.: Afrikaans and English; Liferacy 92% (whites), 69% (Asians), 62% (coloureds), 50% (Africans); Rel: Christianity; Currency: Rand. \$ 1=R 3.15; per capita income: \$ 2771.

> The Republic of South Africa lies at the southern tip of the continent of Africa. S. Africa includes the original white colonies of the Cape of Good Hope, Natal, Transvaal and Orange Free State. Formerly known as the Union of South Africa (formed in 1910', it became a republic after leaving the Commonwealth in May 1961.

> The country adopted a policy of Apartheid, the separate development of racial groups. Under the Bantu Homeands Constitution Act of 1971, self-government was given to Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciaskei. Transkei (Pop. 3,458,000 Cap. Umtata); Bophuthatswana (Pop. 2,420,000, Cap Mmabatho); Venda (Pop. 559,000, Cap. Thohyandou); Ciskei (Pop. 847,000, Cap. Bisho).

> There are six other homelands which are territories with a degree of self-government but still forming the part of the Republic. These are: Kwa Zulu, Gazankulu, Lebowa, Qwaqwa, Ka Ngwane and Kwa Ndebele.

> The year 1990 witnessed softening of the Whites' attitudes towards the 26 million agitating blacks. The government lifted the ban on the African National Congress, the primary black group fighting to end white minority rule, and its leader 71 year-old Nelson Mandela was released from prison after 27 years of confinement.

> However, events of 1992 and 1993 once again worsened the situation and hopes of an end to the South African tragedy began

> Sporadie factional violence continued between supporters of ANC and the Zulu Inkatha party, The joint plea by Mandela and Inkatha leader Chief Mangosuthu Buthelezi didn't help.

> An accord to restrain violence was signed in September 1991. Constitutional talks began in December, but killings interfered, and unrest prevailed. Talks reopened in April 1993.

> As per schedule, the first general election in South Africa took place on 27th April 1994.

ESTIMATED RELIGIOUS POPULATION OF THE WORLD, MID-1991

Religionis4s	in thousads		*
Christians	1,783,660		33.1
Roman Catholics	1,010,352		18.8
Orthodox	168,683	1	3,2
Anglicans	73,835		1.4
Other Protestants	368,209	-	6.8
Others	262,580	_	3.0
Muslims	950,726	_	17,7
Non Religious	884,468		16.4
Hindus	719,269		13.4
Buddhists	309,127	-	5.7
Atheists	236,809	-	4.4
Chinese Folk Religionis	ts 183,646	_	3.4
New Religionists	140,778	-	2.6
Tribal Religionists	93,996		1.7
Sikhs	18,460	-	0.3
Jews	17,615	-	0.3
Shamanists	10,302		0.2
Confucians	5,917	-	0.1
Bahai's	5,402	No.	0.1
Jains	3,724	-	0.1
Shintoists	3,162	-	0.1
Other Religionists	18,268	-	0.3
World Population	5,385,330	-	100.0

From Encyclopacia Britanica Book of the year

The Morning Star

Diocesan Office, Vaddukoddai

06-05-1994

器 EDITORIAL 器

PENTECOST

"The Spirit Inspires, a Call to Repentance"

"In my beginning is my end" says poet T. S. Eliot. This means that the beginning of a person's life will indicate in what direction his or her life will move. Likewise the birth stories in Luke's books are important to know about the rest of the story. While the Gospel of Luke speaks about the birth of Jesus, the Acts of the Apostles mentions about the birth of the Church. Both birth stories have fascinating parallels among them. Both begin with the arrival of the Holy Spirit.

We have been accustomed to think of Pentecost as the birthday of the Church. But it is very appropriate to read the story of Pentecost in the context of Luke 24 which says that the risen. Lord was known by the disciples in the breaking of the bread and the Lord opened their minds to understand the scriptures. It also speaks about the risen Lord's promise of the Spirit which moved Him and the disciples were asked to tarry in Jerusalem until they themselves were clothed with the same power from on high. So, Pentecost is the fulfilment of the Easter promise. It is quite apt that Adolf Adam in 'The Liturgical Year' says of the opening prayer for the Catholic Mass for Pentecost, "Almighty and ever-living God, you fulfilled the Easter promise by sending us your Holy Spirit".

The Pentecost scene begins with the eruption of sounds from heaven and of wind. It reminds one of the wind that swept across dark waters as in Genesis Chapter One. Now the wind is once again bringing something to life. There are remarkable similarities between Acts 2 and Luke 4. When Jesus began his ministry he quoted Isaiah, "The Spirit of the Lord is upon me because he has anointed me to bring good news to the poor, to proclaim release to the captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free and to proclaim the year of the Lord's favour". On the day of Pentecost Peter quotes the the prophet Joel. In both cases the Scripture quotation provides important clues concerning the mission that is beginning and the subsequent narrative provides reminders that the mission is fulfilling the prophecies of this scripture.

In Genesis 2: 7, the Spirit of God breathed life into dust and created a human being and in Acts 2, the Spirit has breathed life into a once cowardly disciple Peter and created a new man who now has the gift of bold speech. Peter, the man who once followed Jesus only at a distance, the one who denied his relationship with Jesus even to a serving maid, became the very first to lift up his voice to proclaim openly the word that he could not speak earlier. This is a clear evidence of how the Spirit makes a person anew. Acts of the Apostles is not a biography of the Apostles, rather it speaks about the birth, growth and mission of the Church by the power and guidance of the Holy Spirit. The spread of the Spirit to the new groups through the mission is given thematic importance in Acts. The same Spirit which rested on Jesus Christ to fulfill the tasks as Indicated in the Nazareth Manifesto, still gets hold of us. It still empowers us for the same mission.

As the Church celebrates the downpour of the Spirit on the Jernsalem community in the formation of the church, it needs to be reminded of the task for which it has been given. Let us by that Spirit continue to involve ourselves in making people whole. We who are like Peter have nothing to boast in ourselves, but when we yield ourselves to the possession of the Spirit wonders begin to happen!

The Spirit inspired a call to repentance. It was so evident even in Peter. The church needs to be mindful of this fact. In the words of Hans Kung, "We are to preach metanoia, we must entice people from the world to God. We are not to shut ourselves off from the world in a spirit of asceticism, but to live in the everyday world inspired by the radical obedience that is demanded by the love of God. The church must be reformed again and again, converted again and again each day in order that it may fulfil its task". (The Church, page 438)

United Nations Commissions on Human Rights

Continued from Page 7

As a deliberate expression of the commitment of churches and non-governmental organizations, the first meeting of an international migrants rights watch committee will take place during the World Conference on Population and Development in September.

ARISING ANTI-MIGRANT HOSTILITY

The rising hostility expressed towards migrant workers and other foreigners in many socities, obviously exacerbated by the traumas of recession and unemployment, appears to be an ominous and malignant cancer spreading across societies worldwide.

Violence againt migrants is not at all unique to the Western industrialized nations. News from elsewhere only emphasizes the extent to which violations of rights and of the basic dignity of migrants has become a worldwide phenomena, in Asia and Africa, he Middle East, the Americas and the Caribbean.

As this cancer of intolerance and hostility spreads, it begins to pose a clear contemporary threat to the respect for human dignity, to the rule of law, and even to the preservation of the basic social fabric of civil society in a growing number of nations. Unless the basic human rights of migrants are fully recognized and protected, we fear that a worse climate of xenophobic violence will develop in the future.

We support the preliminary conclusions and recommendations particularly with regard to fostering tolerance in societies - in the initial report of the Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination and xenophobia and related in tolerance,

Responsibility for the protection of human rights essential for upholding the rule of law and the maintenance of civil order in nations everywhere. We believe that implementation and action not only words - are required to promote respect for the basic rights of one of the vulnerable groups present in so many countries today.

The Council was encouraged by the substantive reference to the need to guarantee the protection of the human rights of all migrant workers and their families in the Vienna Declaration and Programme of Action.

Last month in South Africa, our governing Central Committee recognized the extreme seriousness of the global situation of migrants, refugees and internally displaced persons. It has mandated the development of a major new church policy on uprooted people. The policy will recommend ways for churches to protect uprooted people, uphold their dignity and challenge increasing hostility to foreigners in many parts of the world. It will also recommend increasing church attention to alteriating root causes of migration so that people can live in dignity in their home countries.

We note that numerous states represented here have cosponsored resolutions under Item 13 over the past two years. At this fiftieth session of the Commission, we respectfully urge that:

In the first place, these concerns continue to be expressed by the Commission, emphasizing the importance of the protection of the dignity of migrant workers and strongly urging ratification of the Convention.

Second, we urge those states which have expressed support for the ratification of the migrants rights Convention in past Commission resolutions to promptly take steps to ratify it themselves.

Thirdly, sufficient resources must be allocated to reproduce and widely distribute the text of the Convention and the planned Fact Sheet. We are pleased that a draft has been prepared. It must now be completed and widely distributed. We are concerned that it has even been difficult for our office in Geneva to obtain copies of the text of the Convention, much more so for interested organisations elsewhere.

The World Council of Churches recommends that the Centre for Human Rights, in cooperation with interested government, and possibly the Internasional Organization for Migration, organize briefing seminars in different regions on the Convention to assist government officials and legislators in their consideration of ratification of this instrument. In particular, we would encourage focusing such seminars on government officials, parliamentarians and legislators who should be involved in ratification procedures.

We understand that reference is made to this Convention in some activities conducted by the Centre. We recommended that the current three-paragraph report of the Secretary-General on this item include full details on the activities undertaken by the Secretariat to promote the Convention and migrants rights.

Registered as a News Paper at the P. O. Sri Lanka under No. Q/J/140/89 News Painted for the Jaffna Diccesan of the Church of South India.

The American Ceylon Mission Press, 182, 1st Cross Street, Jaffna, on Friday the 6th of May 1994 and Published by